



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 2411 της 19ης ΜΑΪΟΥ 1989
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ο περί της Διεθνούς Συμβάσεως περί Αστικής Ευθύνης διά Ζημίας εκ Ρυπάνσεως υπό Πετρελαίου του 1969 και του Πρωτοκόλλου αυτής του 1976 (Κυρωτικός) και περί Συναφών Θεμάτων Νόμος του 1989 εκδίδεται με δημοσίευση στην επίσημη εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 63 του 1989

**ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΠΕΡΙ ΑΣΤΙΚΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ
ΔΙΑ ΖΗΜΙΑΣ ΕΚ ΡΥΠΑΝΣΕΩΣ ΥΠΟ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΤΟΥ 1969
ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΥΤΗΣ ΤΟΥ 1976 ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΩΝ
ΠΕΡΙ ΣΥΝΑΦΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ**

ΕΠΕΙΔΗ στις 29 Νοεμβρίου 1969 υπογράφηκε στις Βρυξέλλες Διεθνής Σύμβαση περί Αστικής Ευθύνης διά Ζημίας εκ Ρυπάνσεως υπό Πετρελαίου, η οποία τέθηκε σε ισχύ διεθνώς στις 19 Ιουνίου 1975, Προοίμιο.

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ στις 19 Νοεμβρίου 1976 υπογράφηκε επίσης στο Λονδίνο Πρωτόκολλο σχετικό με τη Σύμβαση αυτή, το οποίο τέθηκε σε ισχύ διεθνώς στις 8 Απριλίου 1981,

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ το Υπουργικό Συμβούλιο με την υπ' αριθμό 31.227 και ημερομηνία 12.1.1989 Απόφασή του ενέκρινε την προσχώρηση της Κυπριακής Δημοκρατίας στην πιο πάνω Σύμβαση και το Πρωτόκολλό της.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Διεθνούς Συμβάσεως περί Αστικής Ευθύνης διά Ζημίας εκ Ρυπάνσεως υπό Πετρελαίου του 1969 και του Πρωτοκόλλου αυτής του 1976 (Κυρωτικός) και περί Συναφών Θεμάτων Νόμος του 1989. Συνοπτικός τίτλος.

2.—(1) Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια— Ερμηνεία.

«Πρωτόκολλο» σημαίνει το σχετικό με τη Σύμβαση Πρωτόκολλο το οποίο υπογράφηκε στο Λονδίνο στις 19 Νοεμβρίου 1976.

«Σύμβαση» σημαίνει τη Διεθνή Σύμβαση περί Αστικής Ευθύνης διά Ζημίας εκ Ρυπάνσεως υπό Πετρελαίου η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 29 Νοεμβρίου 1969.

«Υπουργός» σημαίνει τον Υπουργό Συγκοινωνιών και Έργων.

(2) Οι υπόλοιποι όροι που απαντούνται στον παρόντα Νόμο και που δεν ορίζονται διαφορετικά σ' αυτόν, έχουν την ίδια έννοια που αποδίδεται αντίστοιχα σ' αυτούς από τη Σύμβαση και το Πρωτόκολλο.

Κύρωση της
Συμβάσεως και
του Πρωτο-
κόλλου.
Πίνακας
Μέρους I
Μέρους II.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνονται η Σύμβαση και το Πρωτόκολλο, των οποίων τα κείμενα στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθενται στο Μέρος I του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος II του Πίνακα:

Νοείται ότι σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των κειμένων του Μέρους I και εκείνων του Μέρους II του Πίνακα, θα υπερισχύουν τα κείμενα που εκτίθενται στο Μέρος I αυτού.

Αρμόδια
Αρχή.

4. Αρμόδια Αρχή για την εφαρμογή των διατάξεων της Συμβάσεως, του Πρωτοκόλλου, του παρόντα Νόμου και των δυνάμει αυτού εκδιδόμενων Κανονισμών είναι ο Υπουργός και οι από τον Υπουργό ειδικά κατά περίπτωση εξουσιοδοτούμενοι.

Πεδίο
εφαρμογής.

5. Οι διατάξεις της Συμβάσεως, του Πρωτοκόλλου, του παρόντα Νόμου και των δυνάμει αυτού εκδιδόμενων Κανονισμών εφαρμόζονται:

(α) Στα κυπριακά πλοία, οπουδήποτε κι αν βρίσκονται·

(β) στα αλλοδαπά πλοία που καταπλέουν σε κυπριακούς λιμένες ή άλλως πως βρίσκονται μέσα στα χωρικά ύδατα της Δημοκρατίας, ανεξάρτητα αν οι χώρες των οποίων φέρουν τη σημαία μετέχουν ή μη στη Σύμβαση ή το Πρωτόκολλο.

Διατάξεις
αναφορικά με
το πιστοποιη-
τικό.

5.—(1) Οποτεδήποτε μετά την έκδοση ή προσεπικύρωση του προβλεπόμενου στο Άρθρο VII της Συμβάσεως πιστοποιητικού, η Αρμόδια Αρχή μπορεί να ακυρώσει οποιοδήποτε από αυτή εκδοθέν ή προσεπικυρωθέν πιστοποιητικό εφόσο διαπιστώνεται κατόπιν νόμιμης διαδικασίας ότι—

(α) Αυτό έχει εξασφαλιστεί κατόπιν δόλου, ψευδούς δήλωσης ή απόκρυψης ουσιώδους γεγονότος· ή

(β) το ασφαλιστήριο ή άλλη ισοδύναμη οικονομική εξασφάλιση είναι ή κατέστησαν άκυρα κατά τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού· ή

(γ) ανέκυσαν κατά τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού οποιαδήποτε ζητήματα ή περιστάσεις αναφορικά με τον ασφαλιστή ή τους ασφαλιστές που επηρεάζουν ή δυνατόν να επηρεάσουν την αποτελεσματικότητα της παρεχόμενης ασφαλίσεως ή άλλης οικονομικής εξασφαλίσεως.

(2) Ανεξάρτητα από την αναγραφόμενη στο πιστοποιητικό ημερομηνία λήξεως της ισχύος του, η ισχύς του πιστοποιητικού αυτού παύει αυτοδίκαια από τη στιγμή που το πρόσωπο επ' ονόματι του οποίου εκδόθηκε το πιστοποιητικό παύσει να είναι πλέον ο εγγεγραμμένος πλοιοκτήτης του συγκεκριμένου πλοίου.

(3) Κάθε πρόσωπο, στην κατοχή ή τον έλεγχο του οποίου βρίσκεται οποιοδήποτε πιστοποιητικό που ακυρώθηκε ή έπαυσε να ισχύει σύμφωνα με τα εδάφια (1) και (2), οφείλει, μόλις πληροφορηθεί το γεγονός αυτό, να επιστρέψει αυτό στην Αρμόδια Αρχή.

(4) Για την έκδοση του πιστοποιητικού θα καταβάλλεται από τον ενδιαφερόμενο τέλος καθοριζόμενο εκάστοτε με Διάταγμα του Υπουργού.

7.—(1) Απαγορεύεται ο κατάπλους εις, ή ο απόπλους από, τους λιμένες, εγκαταστάσεις ή τα χωρικά ύδατα της Δημοκρατίας—

(α) πλοίου, κυπριακού ή άλλου συμβαλλόμενου κράτους, το οποίο υποχρεούται δυνάμει της Συμβάσεως να είναι εφοδιασμένο με πιστοποιητικό, εφόσο δεν έχει εκδοθεί ή δε βρίσκεται σε ισχύ σε σχέση με το πλοίο αυτό το πιστοποιητικό αυτό.

(β) Πλοίου μη συμβαλλόμενου κράτους, εκτός αν αυτό έχει ασφαλιστική ή άλλη κάλυψη έναντι του κινδύνου ρυπάνσεως από πετρέλαιο κατά τα ειδικότερα σε Κανονισμούς οριζόμενα.

(2) Απαγορεύεται σε οποιοδήποτε κυπριακό πλοίο, το οποίο υποχρεούται δυνάμει της Συμβάσεως να είναι εφοδιασμένο με πιστοποιητικό, να εκτελέσει πλουν οπουδήποτε στην υδρόγειο εφόσο δεν έχει εκδοθεί ή δεν βρίσκεται σε ισχύ σε σχέση με το πλοίο αυτό τέτοιο πιστοποιητικό.

8.—(1) Παράβαση των διατάξεων της Συμβάσεως, του Πρωτοκόλλου, του παρόντα Νόμου και των δυνάμει αυτού εκδιδόμενων Κανονισμών τιμωρείται, ανεξάρτητα αν συντρέχει περίπτωση ποινικής ή πειθαρχικής ευθύνης δυνάμει άλλης νομικής διατάξεως, με χρηματική ποινή από εκατό μέχρι χίλιες λίρες, ανάλογα με τη βαρύτητα της βεβαιούμενης παραβάσεως.

(2) Η χρηματική ποινή επιβάλλεται στον παραβάτη με αιτιολογημένη απόφαση της Αρμόδιας Αρχής που βεβαιώνει την παράβαση. Το ύψος της κατά περίπτωση επιβαλλόμενης χρηματικής ποινής θα καθορίζεται ενδεικτικά σε οδηγίες του Υπουργού, στις οποίες θα περιέχονται οι βασικές παραβάσεις μαζί με τις αναλογούσες χρηματικές ποινές, χωρίς αυτό να περιορίζει, μέσα στα πλαίσια των οδηγιών, τη διακριτική ευχέρεια της Αρμόδιας Αρχής να αποφασίζει ελεύθερα με βάση τα κατά περίπτωση πραγματικά περιστατικά.

(3) Η Αρμόδια Αρχή κοινοποιεί την περί επιβολής χρηματικής ποινής απόφασή της στον παραβάτη ή τον αντιπρόσωπό του και δύναται—

(α) εφόσο το πλοίο σε σχέση με το οποίο διαπιστώθηκε η παράβαση βρίσκεται εντός της επικράτειας της Δημοκρατίας, να απαγορεύσει τον απόπλου του, εκτός αν εν τω μεταξύ αρθεί η παράβαση αυτή και καταβληθεί η επιβληθείσα χρηματική ποινή ή κατατεθεί τραπεζική εγγύηση ίσου ποσού·

(β) εφόσο το πλοίο αυτό βρίσκεται οπουδήποτε εκτός των ορίων της επικράτειας της Δημοκρατίας, να λάβει κάθε πρόσφορο κατά την κρίση της μέτρο για την άρση οποιασδήποτε παραβάσεως και την είσπραξη της επιβληθείσας χρηματικής ποινής.

9.—(1) Κατά της αποφάσεως για επιβολή χρηματικής ποινής επιτρέπεται η άσκηση προσφυγής ενώπιον του Υπουργού. Η προσφυγή ενώπιον του Υπουργού ασκείται σε προθεσμία τριάντα ημερών από της κοινοποίησεως της αποφάσεως, προκειμένου περί παραβάσεως βεβαιούμενης σε λιμένα της Δημοκρατίας ή εξήντα ημερών προκειμένου περί παραβάσεως βεβαιούμενης σε λιμένα της αλλοδαπής.

(2) Η κατά το εδάφιο (1) προσφυγή δεν αναστέλλει την εκτέλεση της αποφάσεως.

Απαγόρευση κατάπλου, απόπλου ή εκτελέσεως πλώων άνευ πιστοποιητικού.

Παραβάσεις και κυρώσεις.

Ιεραρχική Προσφυγή.

(3) Το ποσό της χρηματικής ποινής ή η τραπεζική εγγύηση καταπίπτει και περιέρχεται οριστικά στη Δημοκρατία, αν περάσει άπρακτη η προς άσκηση προσφυγής ενώπιον του Ανώτατου Δικαστηρίου προθεσμία των εβδομήντα πέντε ημερών από της κοινοποίησης της αποφάσεως για την επιβολή της χρηματικής ποινής ή, σε περίπτωση που κατά το εδάφιο (1) ασκείται προσφυγή ενώπιον του Υπουργού, από της κοινοποίησης της επί της προσφυγής αποφάσεως του Υπουργού.

Λήψη
δικαστικών
μέτρων
προς είσπραξη
της χρηματι-
κής ποινής.

10. Σε περίπτωση παράλειψης πληρωμής της κατά το άρθρο 8 επιβαλλόμενης χρηματικής ποινής, η Αρμόδια Αρχή λαμβάνει δικαστικά μέτρα και εισπράττει το οφειλόμενο ποσό ως αστικό χρέος οφειλόμενο προς τη Δημοκρατία.

Χρηματική
ποινή επιβά-
ρυνση επί του
πλοίου.

11. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις οποιουδήποτε άλλου νόμου, η δυνάμει του άρθρου 8 επιβαλλόμενη ποινή συνιστά επιβάρυνση επί του πλοίου σε σχέση με το οποίο διαπιστώθηκε η παράβαση, η οποία ικανοποιείται κατά προτίμηση έναντι των άλλων δανειστών, έπεται όμως κατά τάξη της τελευταίας υποθήκης.

Αρμόδιο
δικαστήριο.

12. Αρμόδιο δικαστήριο, σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου ΙΧ της Συμβάσεως, για την εκδίκαση εντός της Δημοκρατίας αγωγών αποζημιώσεως που απορρέουν από τη Σύμβαση ή για την εκδίκαση οποιουδήποτε θέματος σχετικού με την κατανομή και διανομή του κατά το Άρθρο V ιδρυόμενου κεφαλαίου είναι το Ανώτατο Δικαστήριο.

Έκδοση
Κανονισμών.

13.—(1) Το Υπουργικό Συμβούλιο έχει εξουσία να εκδίδει Κανονισμούς δημοσιευόμενους στην επίσημη εφημερίδα της Δημοκρατίας για την καλύτερη εφαρμογή των διατάξεων της Συμβάσεως, του Πρωτοκόλλου και του παρόντα Νόμου.

(2) Ειδικότερα και χωρίς να επηρεάζεται η γενικότητα του εδαφίου (1), οι Κανονισμοί μπορούν να προνοούν:

- (α) Για τη διαδικασία ιδρύσεως, διαχειρίσεως και κατανομής του κεφαλαίου περιορισμού της αστικής ευθύνης του πλοιοκτήτη για ζημιές ρυπάνσεως από πετρέλαιο,
- (β) για τη διαδικασία και τα απαιτούμενα δικαιολογητικά για την έκδοση του προβλεπόμενου από το Άρθρο VII της Συμβάσεως, πιστοποιητικού, και
- (γ) για τις προϋποθέσεις για τον κατάπλου και απόπλου πλοίων μη συμβεβλημένων κρατών, στους λιμένες, τις εγκαταστάσεις ή τα χωρικά ύδατα της Δημοκρατίας.

(3) Κανονισμοί εκδιδόμενοι δυνάμει του παρόντος άρθρου κατατίθενται στη Βουλή των Αντιπροσώπων. Εάν εντός τριάντα ημερών από της καταθέσεως αυτής, η Βουλή των Αντιπροσώπων με απόφασή της, δεν τροποποιήσει ή ακυρώσει εν όλω ή εν μέρει τους κατατεθέντες Κανονισμούς, αυτοί αμέσως μετά την πάροδο της πιο πάνω προθεσμίας, δημοσιεύονται στην επίσημη εφημερίδα της Δημοκρατίας και τίθενται σε ισχύ από τη δημοσίευσή τους. Σε περίπτωση τροποποίησής τους, εν όλω ή εν μέρει, από τη Βουλή των Αντιπροσώπων, αυτοί δημοσιεύονται στην επίσημη εφημερίδα της Δημοκρατίας όπως τροποποιήθηκαν από αυτή και τίθενται σε ισχύ από της δημοσίευσής τους.

εργη
ως.

14. Ο παρών Νόμος θα τεθεί σε ισχύ μετά την παρέλευση τεσσάρων μηνών από τη δημοσίευσή του στην επίσημη εφημερίδα της Δημοκρατίας.

Π Ι Ν Α Κ Α Σ

('Αρθρο 3)

Μέρος Ι

INTERNATIONAL CONVENTION
ON CIVIL LIABILITY FOR OIL POLLUTION DAMAGE

The States Parties to the present Convention,

CONSCIOUS of the dangers of pollution posed by
the worldwide maritime carriage of oil in bulk,

CONVINCED of the need to ensure that adequate
compensation is available to persons who suffer
damage caused by pollution resulting from the escape
or discharge of oil from ships,

DESIRING to adopt uniform international rules
and procedures for determining questions of
liability and providing adequate compensation in
such cases,

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE I

For the purposes of this Convention:

1. "Ship" means any sea-going vessel and any seaborne craft of any type whatsoever, actually carrying oil in bulk as cargo.
2. "Person" means any individual or partnership or any public or private body, whether corporate or not, including a State or any of its constituent subdivisions.
3. "Owner" means the person or persons registered as the owner of the ship or, in the absence of registration, the person or persons owning the ship.